

Psa

Chapter 96

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ שִׁירוּ כָּל-הָאָרֶץ :
la-terre tout à-l'Éternel chantez nouveau chanter à-l'Éternel chantez
[H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7891](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#)

Chantez à l'Éternel un cantique nouveau ; chantez à l'Éternel, toute la terre !

2 שִׁירוּ לַיהוָה בְּרָכּוֹ שְׁמוֹ בְּשֵׁרוֹ מְיוֹם-לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ :
salut à-jour de-jour dans-annoncer son-nom dans-bénir à-l'Éternel chantez
[H3444](#) [H3117](#) [H3117](#) [H1319](#) [H8034](#) [H1288](#) [H3068](#) [H7891](#)

Chantez à l'Éternel, bénissez son nom, annoncez de jour en jour son salut !

3 סַפְּרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל-הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו :
être-merveilleux les-peuples dans-tout sa-gloire dans-nations raconter
[H6381](#) [H3605](#) [H3519](#)

Racontez parmi les nations sa gloire, parmi tous les peuples ses œuvres merveilleuses.

4 כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד נֹרָא הוּא עַל-כָּל-אֱלֹהִים :
Dieu tout sur il craindre de-très et-de-louer l'Éternel grand car
[H0430](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3372](#) [H3966](#) [H3068](#)

Car l'Éternel est grand, et fort digne de louange ; il est terrible par-dessus tous les dieux.

5 וְכִי כָּל-אֱלֹהֵי הָעַמִּים אִילִּים יְהוָה עָשָׂה :
faire cieux et-l'Éternel idole les-peuples Dieu tout car
[H8064](#) [H3068](#) [H0457](#) [H0430](#) [H3605](#)

Car tous les dieux des peuples sont des idoles, mais l'Éternel a fait les cieux.

6 הוֹד־וְהַרְרֵה לְפָנָיו עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ :
dans-sanctuaire et-splendeur force à-sa-face et-le-majesté le-majesté
[H4720](#) [H8597](#) [H5797](#) [H6440](#) [H1926](#) [H1935](#)

La majesté et la magnificence sont devant lui, la force et la beauté sont dans son sanctuaire.

7 הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז :
et-force gloire à-l'Éternel le-donner peuples de-clan à-l'Éternel le-donner
[H5797](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#) [H4940](#) [H3068](#) [H3051](#)

Familles des peuples, rendez à l'Éternel, rendez à l'Éternel la gloire et la force !

8 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוֹ-מִנְחָה וּבְאוּ לְחַצְרוֹתָיו :
à-parvis et-dans-ou de-offrande porter son-nom gloire à-l'Éternel le-donner
[H0935](#) [H4503](#) [H5375](#) [H8034](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#)

Rendez à l'Éternel la gloire de son nom ; apportez une offrande et entrez dans ses parvis.

9 הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּתֹרֶת-קֹדֶשׁ תִּילוּ מִפְּנֵי כָּל-הָאָרֶץ :
la-terre tout de-sa-face trembler sainteté dans-ornement à-l'Éternel le-se-prosterner
[H0776](#) [H3605](#) [H6440](#) [H6944](#) [H1927](#) [H3068](#) [H7812](#)

Adorez l'Éternel en sainte magnificence ; tremblez devant lui, toute la terre.

יָדִין	תַּמְּוֹט	בַּל-	תִּבְּל	תִּצְּוֶן	אֲף-	מֶלֶךְ	יְהוָה	וּבְגוֹיִם	אָמְרוּ	10
juger	chanceler	ne...pas	monde	affermir	aussi	roi	l'Éternel	dans-nations	ils-ont-dit	
H1777	H4131	H1077	H8398		H0637		H3068		H0559	

בְּיִשְׂרָאֵל :
 dans-droiture peuples
[H4339](#)

Dites parmi les nations : L'Éternel règne ! Aussi le monde est affermi, il ne sera pas ébranlé. Il exercera le jugement sur les peuples avec droiture.

וּמְלֵאָיו :	הַיָּם	יִרְעַם	הָאָרֶץ	וְתִגַּל	הַשָּׁמַיִם	יִשְׂמְחוּ	11
et-de-plénitude	la-mer	tonner	la-terre	et-exulter	les-cieux	se-réjouir	
H4393	H3220	H7481	H0776	H1523	H8064	H8055	

Que les cieux se réjouissent, et que la terre s'égaie ; que la mer bruie, et tout ce qui la remplit ;

יַעַר :	עֵצִי-	כָּל-	יִרְנְנוּ	אָז	כּוֹ	אֲשֶׁר-	וְכָל-	שְׁדֵי	יַעֲלֶזוּ	12
forêt	arbre	tout	pousser-des-cris	alors	(*)	qui	et-tout	Tout-Puissant	exulter	
	H6086	H3605					H3605		H5937	

Que les champs se réjouissent, et tout ce qui est en eux ! Alors tous les arbres de la forêt chanteront de joie,

תִּבְּל	יִשְׁפֹּט-	הָאָרֶץ	לִשְׁפֹּט	בָּא	כִּי	בָּא	כִּי	וְיִהְיֶה	לִפְנֵי	13
monde	il-jugera	la-terre	à-juger	venir	car	venir	car	l'Éternel	devant	
H8398	H8199	H0776	H8199	H0935		H0935		H3068	H6440	

בְּאֵמוּנָתוֹ :
 dans-sa-fidélité et-peuples dans-justice
[H0530](#) [H6664](#)

Devant l'Éternel ; car il vient, car il vient pour juger la terre : il jugera le monde avec justice, et les peuples selon sa fidélité.